

O seu filho tem o direito de que lhe sejam explicados os seus direitos e de obter um documento explicativo, escrito numa linguagem que ele entenda. Este documento é geralmente chamado "Carta de Direitos". Ele/ela está autorizado a tê-la sempre junto dele durante o período de detenção.

As autoridades policiais devem assegurar-se de que o seu filho entende cada um dos seus direitos. Se houver algo que não compreenda, pode perguntar e deve obter resposta.



2 O DIREITO DE RECEBER UMA CARTA DE DIREITOS

As autoridades policiais devem oferecer ao seu filho assistência profissional se ele/ela tiver dificuldades de visão ou fala. Por exemplo, podem procurar alguém que fale língua gestual ou fornecerem documentos em braile.

O seu filho tem o direito de tradução e interpretação. Isto significa que se as autoridades policiais usarem uma língua que ele/ela não compreenda, tem o direito de obter ajuda de um profissional para entender o que lhe é dito e para traduzir documentos importantes.

1 O DIREITO DE TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO

CARTA DE DIREITOS PARA MENORES, EXPLICADA ÀS MÃES, PAIS OU TITULARES DA RESPONSABILIDADE PARENTAL

CONHEÇA OS DIREITOS DO SEU FILHO!

Se ele for detido



Se o seu filho for detido pela polícia porque suspeitam ou acreditam que ele/ela cometeu um crime, o seu filho tem o

direito de ser informado clara e detalhadamente sobre os seus direitos.

Você pode ajudar o seu filho a entendê-los.

O folheto seguinte vai explicar esses direitos

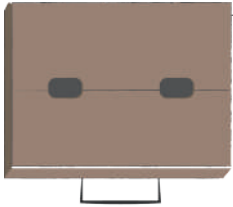
- O seu filho pode falar com o advogado antes do interrogatório policial.
- O advogado pode estar presente durante o interrogatório.
- O advogado pode acompanhar o seu filho durante as investigações ou provas efetuadas pelas autoridades policiais.
- Todas as conversas serão privadas.

Este direito também inclui:

Este serviço pode ser gratuito.

Ele pode pedir para ser visto por um advogado da sua confiança. Se não tiver nenhum, deve ser-lhe atribuído um.

O seu filho tem o direito de ser defendido por um advogado.



4 O DIREITO A UM ADVOGADO

Existem situações em que não é do superior interesse do seu filho que você seja informado. Nestes casos, podem pedir que outro adulto seja informado. Este necessita de ser aceite pela autoridade.

O seu filho tem o direito de que você receba a mesma informação que lhe é prestada a ele das autoridades policiais. Por exemplo, da detenção, onde se encontra, motivo para a detenção, direitos, etc.

3 O DIREITO DA MÃE, DO PAI OU DO PARENTAL DE SEREM INFORMADOS TITULAR DA RESPONSABILIDADE PARENTAL DE SEREM INFORMADOS

CONHEÇA OS DIREITOS DO SEU FILHO!



Se ele for detido



Cofinanciado pelo Programa
Justiça da União Europeia

Este folheto foi elaborado no âmbito do projeto:

Child-Friendly JT

O direito dos menores à informação, tradução e interpretação nos processos penais: Desenvolvimento de ferramentas adaptadas aos menores
JUST-AG-2016-06-760674

O apoio da Comissão Europeia à produção desta publicação não constitui um aval do seu conteúdo, que reflete unicamente o ponto de vista dos autores, e a Comissão não pode ser considerada responsável por eventuais utilizações que possam ser feitas com as informações nela contidas.



5 O DIREITO DE INFORMAR O CONSULADO

Se o seu filho for estrangeiro, tem o direito de informar o Consulado do seu país da detenção e da localização.

6 O DIREITO DE SER ACOMPANHADO PELA MÃE, PELO PAI OU PELO TITULAR DA RESPONSABILIDADE PARENTAL DURANTE O INTERROGATÓRIO



O seu filho tem o direito de ser acompanhado por si durante o interrogatório.

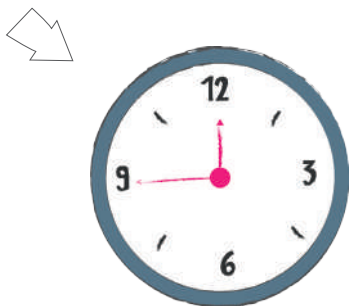
Existem situações em que não é do superior interesse do seu filho ser acompanhado por si, ou a sua presença pode prejudicar o processo penal. Nestes casos, o seu filho pode ser acompanhado por outro adulto. Este precisa de ser aceite pela autoridade.

7 O DIREITO AO SILÊNCIO

O seu filho tem o direito ao silêncio. Isto significa que não é obrigado a responder às questões apresentadas pelas autoridades.

8 O DIREITO DE CONHECER O PERÍODO MÁXIMO DE DETENÇÃO PELA POLÍCIA PERMITIDO

O seu filho tem o direito de ser informado do período máximo durante o qual poderá ser detido pela polícia.



9 O DIREITO DE SER INFORMADO DA ACUSAÇÃO

O seu filho tem o direito de ser informado do motivo da acusação.

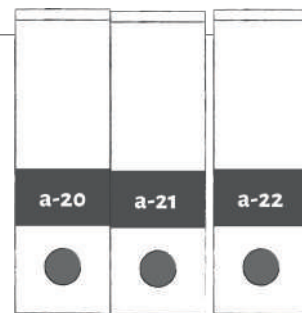
Isto é:

- O motivo da detenção.
- Que crime se acredita que cometeu.
- De que forma se acredita que participou no crime.

10 O DIREITO DE TER ACESSO AOS MATERIAIS DO CASO

O seu filho tem o direito de aceder aos documentos relativos ao caso.

O advogado também pode ter acesso aos mesmos.



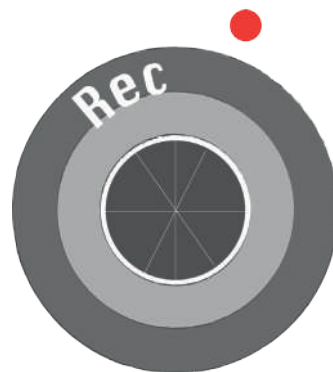
11 O DIREITO DE ESTAR SEPARADO DOS ADULTOS DETIDOS

Ao longo de todo o período de detenção policial, o seu filho tem o direito de ficar separado dos adultos detidos.

Às vezes há exceções, mas estas devem garantir o bem-estar do seu filho.

12 O DIREITO DE ASSISTÊNCIA MÉDICA

Se o seu filho for detido, tem o direito a um exame médico. Este pode ser solicitado pelo seu filho, pelo advogado e por si. Quando necessário (se o seu filho sofrer de doença), deve ser prestada assistência médica.



13

O DIREITO À GRAVAÇÃO DO INTERROGATÓRIO

Se o seu filho for detido e o advogado não estiver presente, o interrogatório policial pode ser gravado. O vídeo não deve ser tornado público.